M'EM ES CHOEJET UN DOUS

Sonenn de zansal a LARIDENN

1 (Kanér) M'em es choéjet un dous o laridon laridenn o
(Diskanerion) M'em es choéjet un dous, o laridon laridenn, o
(Kanér) Madelon, gédelon, n'dé ket pell azohein, o
(Diskanerion) Madelon, gédelon, n'dé ket pell azohein, o.

2 N'dé ket pell azohein, o....... Na me ya d'hé gwéled, o.

3 Na me... M'hé havas ar en hent,o

5 M'hé.... Hé mouched en hé dorn.

6 .... Hag hi oé é oułlein.

7 .... Perak e ouilet-hwi ?

8 .... Kleùet em es lared,

9 .... Penaos é partiet.

10 ... 'n hani 'lar en treu-sen

11 ... Ne lar ket geu erbed.

12 ... Abenn arhoah ketan,

13 ... Partiein e zo ret.

14 ... Deit genein, merh youank,

15 ... De gosté er hoédeu ;

16 ... 'gleùei glaù hag aùél,

17 ... Er bodeu é neijal,

18 ...En énigeu munut,

19 ...é kanein er joéieu.

§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§

1 J'ai choisi une douce, qui n'est pas loin de moi.2 Et je vais la voir. 3 Je la rencontrai sur le chemin . son mouchoir à la main Et elle était à pleurer 7 J'ai entendu dire 8 que tu pars 9 Celui qui dit cela 10 ne dit pas de mensonge 11 12 Dès demain 13 il faut que je parte 14 Venez avec moi...

(Kanet de Anna-Mari Iwaneu ag er vorh)

FEST PARREZ KISTINID - 24 MEHEVEN 1973

A PE OEN BIHAN BIHANNIG

A) Sonenn de zansal EN DRO pé MOD KOH

1 (Kanér) A pe oen bihan bihannig gé A pe oen bihan bihannig
(Diskanerion) A pe oen bihan bihannig gé A pe oen bihan bihannig
(Kanér) Me zad,me mamm me guské propig
A roufanfa retcheretcheretch
A roufanfa retcheretchera
(Diskanerion) A roufanfa retch...............................ra.

B) Sonenn de zansal A LARIDENN

1 (Kanér) A pe oen bihan bihannig lanla lanla digedig
(Disk.) A pe oen bihan bihannig lanla lan la digeda
(Kanér) Me zad, me mamm m' guské propig, landigedig é roulanla
(Disk.) Me zad, me mamm m'guské propig , landigedig é lanla.

2 Me zad, me mamm me guské propig
Moned d'er lann get men deved.

3 Ne oé ket d'er lann o hasen
Ar bord en hent-praz o laken.

4 M'o lakas ar bord en hent-praz,
Leh ma pasé tuchentil vraz.

5 Leh ma pasé tuchentiled
Er ré ar varh, er ré ar droed.

6 Er ré ar varh me saludé,
Er ré ar droed me arresté.

7 Aotrou, laosket me de basein,
Me gleu me mamm é huchal dein.

8 Moned d'er gér de ziméein,
Ur braù a baotr e gonzér dein.

9 n'dé ket ivrogn na butunér,
Tammig éma merhietatér.

10 n'vé kavet d'er sul ér gér,
Ean ya de wéled merhied er maer....

(Kanet de Intanvéz Er Gall a Vertelamé)

FEST PARREZ KISTINID - 24 MEHEVEN 1973